



# **S.N.M COLLEGE MALIANKARA**

(Affiliated to Mahatma Gandhi University, Kottayam)

**1. Title of the program: Webinar**

**2. Name of the Coordinator/s : Mrs. Sreeja P R**

**3. Organizing Department/Cell : Malayalam**

**4. Date : 16th June 2021**

**5. Number of participants: 40**

**6. Venue: Online**

**7. Resource Person/s :Mr. Sunil Njaliyath, Dr. Jayasukumaran, Sri Venu V Desam, P**

**Raman ,Dr. Sumi Joy,Kabani Civic Chandran, Dr. Pradeepkumar**

**8. Objective of the Program :** To create awareness about Malayalam Literature and the works translated into Malayalam and its history among students.

**9. Detailed description of the event:** On 16th June 2021 to 09th July 2021 Malayalam department SNM College Maliankara collaborated with UC College Aluva and St.Xaviers College Aluva conducted a webinar series related to translated works in Malayalam literature.Mr. Sunil Njaliyath, Dr. Jayasukumaran, Sri Venu V Desam, P Raman ,Dr. Sumi Joy,Kabani Civic Chandran, Dr. Pradeepkumar were presented papers on the subject.

**10. Outcome of the event/Evaluation by Program Coordinator:** By learning about new topics and meeting leaders in their field students feel encouraged and motivated. Listening to any prominent personality in any seminar or workshop helps the student to gain information about their way of work or how things take place. Also, students were asked their doubts at the end of the program and they evaluated the program as very informative and effective.

സംഘാടകർ



സെന്റ് സേവ്യേഴ്സ് കോളേജ് ഹോൽ വിമൻ, ആലുവ



യു. സി. കോളേജ് ആലുവ



എസ്. എൻ. എം. കോളേജ് മാലുങ്കര

വിശദവിവരങ്ങൾക്ക്

ഡോ. വിധു നാരായണൻ : 9447237659  
നികീത സേവ്യർ : 9496462627  
ശ്രീജ പി.ആർ : 8281506424

വിവർത്തനപഠനം



വെബിനാൽ പരമ്പര



ഗൂഗിൾ മീറ്റ് ലിങ്ക്

പ്രഭാഷണം ഒന്ന്

ശ്രീ. സുനിൽ ഞാളിയത്ത്



മൊനേർ മാനുഷും ചില വിവർത്തന വർത്തമാനങ്ങളും

സമയം: 2021 ജൂൺ 16 വൈകിട്ട് 6 മണി



യു.സി. കോളേജ് ആലുവ



സെന്റ്. സേവ്യേഴ്സ് കോളേജ് ആലുവ



എസ്. എൻ. എം. കോളേജ് മാലുങ്കര

എന്നീ കോളേജുകൾ

സംയുക്തമായി സംഘടിപ്പിക്കുന്ന

വിവർത്തന പഠനം വെബിനാൽ പരമ്പര

പ്രഭാഷണം 2 :

കോളനിയനന്തര

വിവർത്തന സിദ്ധാന്തങ്ങൾ



പ്രഭാഷക

ഡോ. ജയാ സുകുമാരൻ



Link : <https://meet.google.com/fhn-iqoj-mop>

Click Here

തീയതി : 2021 ജൂൺ 18 വെള്ളി

സമയം : വൈകിട്ട് 4 മണി

വിശദ വിവരങ്ങൾക്ക് : ഡോ. മിനി ആലീസ് 9446688672,  
നികീത സേവ്യർ 9496462627, ശ്രീജ പി. ആർ 8281506424



യു.സി. കോളേജ് ആലുവ



സെന്റ്. സേവ്യേഴ്സ് കോളേജ് ആലുവ



എസ്. എൻ. എം. കോളേജ് മാലുങ്കര

എന്നീ കോളേജുകൾ  
സംഘടനാമാലി സംഘടിപ്പിക്കുന്ന  
വിവർത്തനപഠനം വെബിനാർ പരമ്പര

പ്രഭാഷണം 3 :

## ദൈവത്തെ അറിയാൻ കലയും ജീവിതവും



പ്രഭാഷകൻ

ശ്രീ. വേണു വി. ദേശം



Google meet link : <https://meet.google.com/fst-anek-pzy> **Click Here**



തീയതി : 2021 ജൂൺ 22 ചൊവ്വ

സമയം : വൈകിട്ട് 5 മണി

വിശദ വിവരങ്ങൾക്ക് : ഡോ. സജു മാത്യു 9446191494,  
ഡോ. മരിയ പോൾ 9496462627, രാഗി ശേഖരൻ 9400539259



യു.സി. കോളേജ് ആലുവ



സെന്റ്. സേവ്യർസ് കോളേജ് ആലുവ



എസ്. എൻ. എം. കോളേജ് മാലുങ്കര

എന്നീ കോളേജുകൾ

സംയുക്തമായി സംഘടിപ്പിക്കുന്ന

വിവർത്തനപഠനം വെബിനാർ പരമ്പര

പ്രഭാഷണം 4 :

## വെളിച്ചം മഴവില്ലാകുമ്പോൾ കവിതാപരിഭാഷാവിചാരങ്ങൾ



പ്രഭാഷകൻ  
ശ്രീ. പി. രാമൻ



Google meet link: <https://meet.google.com/reu-zctq-vze> **Click Here**

തീയതി : 2021 ജൂൺ 23 ബുധൻ

സമയം : വൈകിട്ട് 5 മണി

വിശദ വിവരങ്ങൾക്ക് : ഡോ. സജു മാത്യു 9446191494,

ഡോ. മരിയ പോൾ 9847353805, രാഗി ശേഖരൻ 9400539259

സംഘാടകർ



എസ്. എൻ. എം. കോളേജ് മാലുങ്കര



യു.സി. കോളേജ് ആലുവ



സെന്റ് സേവ്യർസ് കോളേജ് കോർ വിൽ,  
ആലുവ

വിശദ വിവരങ്ങൾക്ക്

വിൽ. എം. പി - 9446191494

ഡോ. മരിയ പോൾ - 9847353805

മരിയ പോൾ - 9400539259

വിവർത്തന പഠനം



വെബിനാർ പരമ്പര



<http://meet.google.com/zme-nsgz-qmy>

ഗൂഗിൾ മീറ്റ് ലിങ്ക്

പ്രഭാഷണം അഞ്ച്

ഡോ. സുഖി ജോതി രാമിനപ്പൻ



നവീന വിവർത്തന സിദ്ധാന്തങ്ങളും  
വിവർത്തനവും

സമയം : 7 pm

തീയതി : 2021 ജൂൺ 25



യു.സി. കോളേജ് ആലുവ



സെന്റ്. സേവ്യർസ് കോളേജ് ആലുവ



എസ്. എൻ. എം. കോളേജ് മാലുങ്കര

എന്നീ കോളേജുകൾ  
സംയുക്തമായി സംഘടിപ്പിക്കുന്ന  
വെബിനാർ പരമ്പര

പ്രഭാഷണം 7 :

## ആന്റിഗണി ഇന്നു വായിക്കുമ്പോൾ



പ്രഭാഷകൻ  
**ഡോ. പ്രദീപ് കുമാർ.കെ**  
അസി.പ്രൊഫസർ  
ഇംഗ്ലീഷ് വിഭാഗം  
ശ്രീ വ്യാസ എൻ എസ് എസ് കോളേജ്  
വടക്കാഞ്ചേരി, തൃശ്ശൂർ



Google Meet link: <https://meet.google.com/syb-qsrq-eci> **Click Here**



തീയതി : 2021 ജൂൺ 30 ബുധൻ

സമയം : വൈകിട്ട് 4 മണി

വിഭാഗ വിവരങ്ങൾക്ക് : ഡോ. വി. പി. മാർക്കോസ് 9447161628,  
നികിത സേവ്യർ 9496462627, ശ്രീജ പി. ആർ 8281506424



യു.സി. കോളേജ് ആലുവ



സെന്റ്. സേവ്യേഴ്സ് കോളേജ് ആലുവ



എസ്. എൻ. എം. കോളേജ് മാലുങ്കര

എന്നീ കോളേജുകൾ  
സംയുക്തമായി സംഘടിപ്പിക്കുന്ന  
വിവർത്തനപഠനം വെബിനാർ പരമ്പര

പ്രഭാഷണം 8 :

## ബ്രഹ്മീതിനെ മൊഴിമാറ്റം ചെയ്യുമ്പോൾ



പ്രഭാഷക

**ഡോ. അഞ്ജനാ ശങ്കർ എസ്.**

അസോസിയേറ്റ് പ്രൊഫസർ,  
ഇംഗ്ലീഷ് വിഭാഗം  
ശ്രീശങ്കരാ കോളേജ്,  
കാലടി..



Google Meet link: <https://meet.google.com/wjq-snij-mxd> **Click Here**

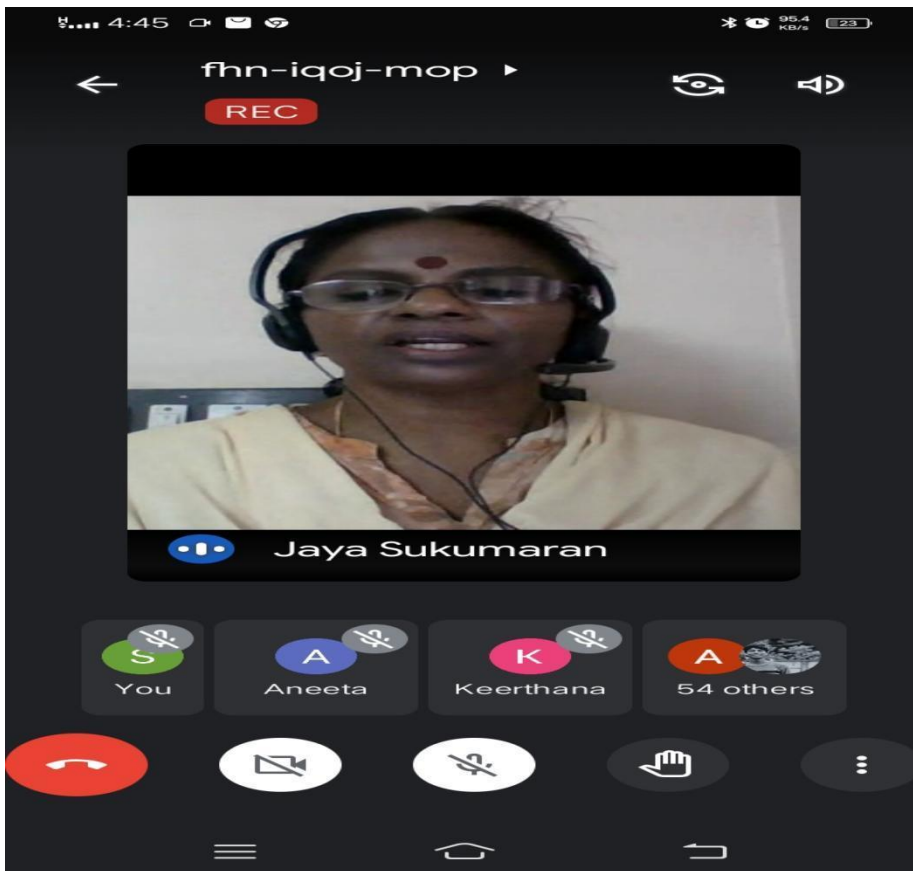


**തീയതി : 2021 ജൂലൈ 9 വെള്ളി**

**സമയം : വൈകിട്ട് 5 മണി**

വിശദ വിവരങ്ങൾക്ക് : ഡോ. മിനി ആലീസ് 9446688672,  
ഡോ. മരിയ പോൾ 9847353805, രാഗി ശൈലൻ 9400539259

### 11. List of participants



reu-zctg-vze



REC

Profile card for 'You' with a blue circle containing the letter 'S'. Includes a mute icon, a name label 'You', and a notification bell icon.

Profile card for 'Mini' with a purple circle containing the letter 'M'. Includes a mute icon, a name label 'Mini', and a vertical ellipsis menu icon.

Profile card for 'Thilanila' with a photo of a man wearing glasses and a plaid shirt. Includes a mute icon, a name label 'Thilanila', and a vertical ellipsis menu icon.

Profile card for 'Dr. Saju m...' with a green circle containing the letter 'D'. Includes a mute icon, a name label 'Dr. Saju m...', and a vertical ellipsis menu icon.

Profile card for 'malaya 45 others' with a photo of a brick building. Includes a mute icon, a name label 'malaya 45 others', and a vertical ellipsis menu icon.





fst-anek-pzy



**D**  
Dr. Saju...

**M**  
Mini

Pankaja...

**T**  
Tibin

Venu.v.

**m**  
malayal...

**S**  
You

**N**  
Nil **34 others**

REC



(41)



Also in the meeting (37)



Abhinand Abhi



AKSA K J



Akshaya joshi



Aleena K. J BA MALA...



Amrutha M pair



syb-qsrq-eci



REC



അനഘ



krishn...



Nimisha



malay...



marko...



Dr.Pra...



You



JIS 33 others





zmo-ncpz-omv



രാഗി ...



Viji



April



Ammu



Sivi



Lakshmi



You



അടങ്ങിയിട്ടുള്ള 27 others

Notification bell icon

Volume slider

Phone call icon

Settings gear icon

